KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 13e April 1950 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent "tot wijziging van het organiek statuut van het Belgisch Historisch Instituut te Rome", heeft ter zitting van 21 April 1950 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 13 avril 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent "modifiant le statut de l'Institut historique belge de Rome", a donné en sa séance du 21 avril 1950 l'avis suivant :

De Raad van State stelt vast dat het onderhavig ontwerp slechts artikel 3 van het besluit van de Regent van 31 October 1947 wijzigt. Deze wijziging daargelaten, neemt het ontwerp echter de volledige tekst van voornoemd besluit over.

De Raad van State heeft niet kunnen vernemen waarom men heel het besluit heeft willen opheffen, terwijl slechts één artikel wijziging behoeft ; hij is dan ook van advies dat het voldoende ware artikel 3 te vervangen, en stelt derhalve de onderstaande tekst voor :

Besluit van de Regent houdende wijziging van het besluit van de Regent van 31 October 1947 tot inrichting van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de artikelen 29 en 67 van de Grondwet ;

Gelet op het besluit van de Regent van 31 October 1947 tot inrichting van het Belgisch Historisch Instituut te Rome ;

Gelet op het advies van de Raad van State

Op de voordracht van de Minister van Openbaar Onderwijs,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Artikel 3 van het besluit van de Regent van 31 October 1947 wordt door de volgende bepaling vervangen :

.../...

"Artikel 3.- In het bestuurscomité wordt een uitvoerend comité opgericht, bestaande uit een voorzitter, een secretaris en een adjunct-secretaris, die door de Minister van Openbaar Onderwijs worden aangewezen.

De bevoegdheden en de werking van het uitvoerend comité worden bepaald in het huishoudelijk reglement van het Instituut, dat door de Minister van Openbaar Onderwijs wordt vastgesteld.

Artikel 2.-

De Minister van Openbaar Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de .

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

Le Conseil d'Etat constate que seules les dispositions de l'article 3 de l'arrêté du Régent du 31 octobre 1947 sont modifiées par le projet d'arrêté qui lui est soumis. A part cette modification, le projet reprend, en effet, intégralement le texte de l'arrêté susvisé.

Aucune explication n'ayant pu être obtenue au sujet des raisons qui justifieraient l'abrogation de tout l'arrêté alors qu'un seul de ses articles doit être modifié, le Conseil d'Etat est d'avis qu'on devrait se borner à remplacer l'article 3.

Il propose, en conséquence, le texte suivant :

Arrêté du Régent modifiant l'arrêté du Régent du 31 octobre 1947 organique de l'Institut historique belge de Rome.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 29 et 67 de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 31 octobre 1947 organique de l'Institut historique belge de Rome ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Instruction publique,

../..

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 3 de l'arrêté du Régent du 31 octobre 1947 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 3.- Il est constitué au sein du Comité directeur, un comité exécutif, comprenant un président, un secrétaire et un secrétaire adjoint, désignés par le Ministre de l'Instruction publique.

Les attributions et le fonctionnement du comité exécutif sont définis au règlement d'ordre intérieur de l'Institut, qui est arrêté par le Ministre de l'Instruction publique." .

Article 2.-

Le Ministre de l'Instruction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT,

Le Ministre de l'Instruction publique,

Waren aanwezig :		Etaient présents :
De Heren : F.LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs:	conseiller d'Etat,	président,
D.DECLEIRE,	raadsheren van State,	
J.COYETTE,	conseillers d'Etat,	
G.DOR,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
F.DUCHENE,	assesseurs de la section de législation,	
J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Openbaar Onderwijs.
de l'Instruction publique.

De Mei 1950.

Le mai 1950.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K.MEES.